

Bruxelles, 11 gennaio 2019  
(OR. en)

5256/19

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2018/0429 (NLE)**

---

**TRANS 10  
EU-GNSS 2  
MAR 5  
AVIATION 3  
ESPACE 1  
RELEX 17  
CSC 5  
COREE 1**

#### **NOTA DI TRASMISSIONE**

---

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	4 gennaio 2019
Destinatario:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2018) 853 final
Oggetto:	Proposta di DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla conclusione, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri, del protocollo all'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria, della Repubblica di Croazia e della Romania all'Unione europea

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2018) 853 final.

---

All.: COM(2018) 853 final



Bruxelles, 4.1.2019  
COM(2018) 853 final

2018/0429 (NLE)

Proposta di

## **DECISIONE DEL CONSIGLIO**

**relativa alla conclusione, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri, del protocollo all'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria, della Repubblica di Croazia e della Romania all'Unione europea**

## **RELAZIONE**

### **1. CONTESTO DELLA PROPOSTA**

La proposta allegata costituisce lo strumento giuridico per la conclusione di un protocollo all'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria, della Repubblica di Croazia e della Romania all'Unione europea.

Conformemente agli atti di adesione della Repubblica di Bulgaria, della Repubblica di Croazia e della Romania, i tre Stati membri aderiscono agli accordi internazionali firmati o conclusi dall'Unione europea e dai suoi Stati membri tramite un protocollo agli accordi stessi.

L'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra<sup>1</sup> è stato firmato il 9 settembre 2006 ed è entrato in vigore il 1° luglio 2016 ("l'accordo").

A seguito della decisione del Consiglio del [...] relativa alla firma di un protocollo all'accordo per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria, della Romania e della Repubblica di Croazia all'Unione europea, il [...] è stato firmato il protocollo con il rappresentante della Repubblica di Corea.

La proposta di protocollo include la Repubblica di Bulgaria, la Repubblica di Croazia e la Romania tra le parti contraenti dell'accordo e impegna l'UE a fornire una versione facente fede dell'accordo in bulgaro, croato e rumeno.

### **2. ELEMENTI GIURIDICI DELLA PROPOSTA**

A seguito della firma del protocollo, la Commissione propone al Consiglio di autorizzare la conclusione, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri, di un protocollo all'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria, della Repubblica di Croazia e della Romania all'UE.

---

<sup>1</sup> GU L 288 del 19.10.2006, pag. 31.

Proposta di

## DECISIONE DEL CONSIGLIO

**relativa alla conclusione, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri, del protocollo all'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria, della Repubblica di Croazia e della Romania all'Unione europea**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare l'articolo 172, in combinato disposto con l'articolo 218, paragrafo 6, lettera a),

visti gli atti di adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania, e della Repubblica di Croazia, in particolare l'articolo 6, paragrafo 2,

vista la proposta della Commissione europea,

vista l'approvazione del Parlamento europeo,

considerando quanto segue:

- (1) L'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra ("l'accordo"), è stato firmato il 9 settembre 2006 ed è entrato in vigore il 1° luglio 2016.
- (2) La Bulgaria e la Romania sono diventate Stati membri dell'Unione il 1° gennaio 2007 e la Croazia il 1° luglio 2013.
- (3) A norma dell'articolo 6, paragrafo 2, degli atti di adesione, rispettivamente, della Bulgaria e della Romania, e della Croazia, l'adesione all'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra, deve essere approvata tramite un protocollo all'accordo stesso ("il protocollo"). A norma dell'articolo 6, paragrafo 2, dell'atto di adesione, a tale adesione deve essere applicata una procedura semplificata che prevede la conclusione di un protocollo da parte del Consiglio, che delibera all'unanimità a nome degli Stati membri, e dei paesi terzi interessati.
- (4) Il 23 ottobre 2006 e il 14 settembre 2012 il Consiglio ha autorizzato la Commissione ad avviare negoziati con i paesi terzi interessati ai fini della conclusione dei protocolli agli accordi internazionali conclusi dall'Unione europea e dai suoi Stati membri.
- (5) I negoziati con la Corea si sono conclusi positivamente con lo scambio di note verbali.
- (6) Conformemente alla decisione [XXX] del Consiglio<sup>2</sup>, il protocollo è stato firmato il [...], con riserva della sua conclusione in data successiva.

---

<sup>2</sup> Decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri, del protocollo all'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile

(7) È opportuno pertanto che il protocollo sia approvato a nome dell'Unione e dei suoi Stati membri,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

*Articolo 1*

Il protocollo all'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria, della Repubblica di Croazia e della Romania è approvato a nome dell'Unione e dei suoi Stati membri<sup>3</sup>.

*Articolo 2*

Il presidente del Consiglio designa la persona abilitata a procedere, a nome dell'Unione e dei suoi Stati membri, alla notifica di cui all'articolo 4 del protocollo, al fine di esprimere il consenso dell'Unione e dei suoi Stati membri ad essere vincolati dal protocollo.

*Articolo 3*

La presente decisione entra in vigore il giorno dell'adozione.

Fatto a Bruxelles, il

*Per il Consiglio  
Il presidente*

---

(GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria, della Repubblica di Croazia e della Romania all'Unione europea (GU L del , pag. ).

<sup>3</sup> Il testo del protocollo è stato pubblicato nella GU L [...] del [...], pag. [...], unitamente alla decisione relativa alla sua firma.